



Novo Nordisk Business Ethics Code of Conduct – Russian Version Кодекс деловой этики Ново Нордиск

Вступительное слово

Уважаемые коллеги,

Документ Novo Nordisk Way описывает, кто мы, в каком направлении мы хотим двигаться, и ценности, которые характеризуют нашу компанию. Кодекс деловой этики основан на ценностях компании Ново Нордиск; он дает ясное понимание того, как мы ведем бизнес, и отражает приверженность всей компании честному и этичному ведению бизнеса. Мы все несем ответственность за соблюдение Кодекса деловой этики компании Ново Нордиск.

Сотрудники Ново Нордиск несут ответственность за соблюдение правила №10 из Novo Nordisk Way: «мы никогда не поступаемся качеством и деловой этикой».

«Деловая этика» – общий термин для описания шагов, которые мы предпринимаем для защиты Ново Нордиск и наших деловых партнеров от участия в коррупционной деятельности и взяточничестве в любой форме. Это позволяет создать долгосрочную ценность для бизнеса, и в наших силах сделать бизнес Ново Нордиск устойчивым. Мы следуем простым и четким правилам, бережно относимся к нашим клиентам и партнерам, прозрачно отражаем совершаемые нами финансовые операции и противостояим коррупции во всех ее формах. Деловая этика – это способ продемонстрировать нашу финансовую и социальную ответственность.

Важно отметить, что в Кодексе деловой этики невозможно предусмотреть все ситуации, с которыми вы сталкиваетесь в жизни; если вы не уверены, как стандарты или ценности компании Ново Нордиск применяются в данной ситуации, задавайте вопросы и обращайтесь за дальнейшими разъяснениями.

Вы должны ознакомиться с Кодексом деловой этики и использовать его как руководство при принятии решений.

Поступая таким образом, вы живете по принципам Novo Nordisk Way.

С уважением,

Ким Бундегор (Kim Bundegaard)

Руководитель отдела комплаенс-рисков службы внутреннего контроля компании и председатель Совета по деловой этике

Область применения

Настоящий Кодекс распространяется на всех сотрудников компании Ново Нордиск. Деловые партнеры, действующие от нашего имени в качестве третьих лиц (TPR), также должны соблюдать настоящий Кодекс.

Роли и обязанности

Позиция	Ответственность
Сотрудник	<ul style="list-style-type: none">• Прочитайте настоящий Кодекс деловой этики и применяйте его принципы в своей повседневной работе.• Если сомневаетесь, обратитесь в отдел комплаенс как можно раньше для решения вопроса, связанного с деловой этикой. Сообщайте о возможных или существующих нарушениях настоящего Кодекса.• Призывайте к соблюдению этических стандартов, принятых в Ново Нордиск, а также к ожидаемому поведению от своих коллег, третьих лиц и других заинтересованных лиц за пределами компании (стейкхолдеров).
Руководитель	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что подотчетные вам сотрудники понимают положения Кодекса деловой этики. Руководите деятельностью своих подчиненных, способствуя выполнению ими своих повседневных обязанностей, этичным образом.• Поощряйте культуру откровенного высказывания, когда этические дилеммы озвучиваются и разбираются. Убедитесь, что сотрудники знают о наличии Горячей линии.• На собственном примере демонстрируйте принятие этических решений.• Демонстрируйте своей команде, что для достижения правильных результатов нужно действовать правильным образом.

Содержание

Вступительное слово	1
Область применения.....	3
Роли и обязанности	3
Содержание	4
1 Наша приверженность деловой этике	5
2 Мы заявляем.....	6
2.1 Как сообщить о подозрении	7
2.2 Отсутствие преследования	7
3 Общие принципы деловой этики	8
3.1 Взятничество и незаслуженное преимущество	8
3.2 Мошенничество	9
3.3 Бухгалтерские записи и учет.....	9
3.4 Конфликт интересов.....	10
3.5 Конфиденциальность данных	10
3.6 Права человека.....	10
3.7 Гранты, пожертвования и спонсорство.....	11
3.8 Информирование о продукции	11
4 Правила взаимодействия со стейкхолдерами	12
4.1 Должностные лица	12
4.2 Специалисты здравоохранения и организации здравоохранения	12
4.3 Пациенты и пациентские организации	13
4.4 Третьи лица	14
Перечень изменений	15

1 Наша приверженность деловой этике

В компании Ново Нордиск мы руководствуемся высокими этическими стандартами ведения бизнеса. Мы ведем свою деятельность по всему миру, уважаем и соблюдаем законодательство любой страны. Например, мы уделяем пристальное внимание соблюдению всех местных и международных законов, правил, стандартов, политик и процедур по борьбе с коррупцией, которые могут применяться в отношении нашего бизнеса, таких как Руководящие принципы ООН по вопросам бизнеса и прав человека, Закон США о коррупции за рубежом и Закон Великобритании о взяточничестве. Мы также обеспечиваем соблюдение применимых фармацевтических законов и процедур, регулирующих доклинические и клинические исследования, производство, дистрибуцию, маркетинг и продвижение нашей продукции.

Кодекс деловой этики служит нам руководством для принятия этических решений. Он основан на положениях Novo Nordisk Way, стремлении всегда вести бизнес с ответственностью. Деловая этика заключается в том, чтобы действовать честно, относиться уважительно к честности и неподкупности других, работать в соответствии с международными стандартами ответственного ведения бизнеса. Одним из ключевых аспектов деловой этики является предотвращение фактов коррупции, мошенничества и краж во всех проявлениях: от вымогательства и взяточничества до других способов оказания неэтичного влияния. Мы считаем себя ответственными за наши действия и прозрачны в отношении принимаемых нами решений.

В Кодексе деловой этики подробно излагается, что означает честность для Ново Нордиск, и устанавливается глобальный стандарт деловой этики. В некоторых странах законы, положения, отраслевые кодексы или политика компании Ново Нордиск на местах могут устанавливать конкретные требования, которые являются более строгими, чем настоящий Кодекс. В таком случае, мы следуем более строгим правилам.

Настоящий Кодекс применяется к любому лицу, ведущему бизнес или представляющему интересы Ново Нордиск, включая:

- всех сотрудников;
- исполнительное руководство и Совет директоров;
- деловых партнеров, которые действуют от имени или в интересах Ново Нордиск как третьи лица.

Важно отметить, что в настоящем Кодексе деловой этики невозможно предусмотреть все ситуации, с которыми вы можете столкнуться в жизни; если вы

не уверены в том, что стандарты или ценности Ново Нордиск применяются в данной ситуации, задавайте вопросы и обращайтесь за дополнительными рекомендациями.

Для сотрудников Ново Нордиск: вы можете найти дополнительную информацию и получить помощь, набрав в своем браузере BECOMPLIANCE и выбрав страну и язык. Для сотрудников Ново Нордиск (США): если вы хотите перейти непосредственно на сайт NNI, введите TheEthicsNavigator.

Каждый из нас несет ответственность за следование самым высоким этическим стандартам ведения бизнеса, и мы будем нести ответственность за соблюдение наших обязательств, определенных в Novo Nordisk Way, настоящем Кодексе деловой этики и соответствующих политиках и процедурах.

2 Мы заявляем

Ново Нордиск поощряет открытые и честные отношения, основанные на доверии и неподкупности. Частью культуры доверия является возможность заявлять о любых подозрениях, связанных с деловой этикой, чтобы справиться с возможными проблемами.

Высказываясь, сотрудники поступают правильно и способствуют развитию культуры Ново Нордиск в области этики.

Если вы не уверены в том, как наши стандарты или ценности применимы к той или иной ситуации, или подозреваете потенциальное отклонение от соблюдения правил деловой этики, вы обязаны сообщить эту информацию соответствующим инстанциям.

2.1 Как сообщить о подозрении

Любой, кто узнает о фактическом или потенциальном нарушении Кодекса деловой этики, может и должен сообщить об этом. Если вы не испытываете дискомфорта, обсудите эту ситуацию с вашим руководителем. Такой разговор может легко устранить многие проблемы. Если вам не нравится такой подход или вы видите, что соответствующие меры не принимаются для решения проблемы, пожалуйста, свяжитесь с:

- юридическим или комплаенс отделами в вашем подразделении;
- управлением по корпоративной этике или Группой внутреннего аудита;
- сообщите на Горячую линию.

Сообщать о проблемах на нашу Горячую линию могут как сотрудники, так и партнеры нашей компании. Все сообщения обрабатываются конфиденциально, и у вас есть возможность сохранить анонимность.

Чтобы связаться с нашей Горячей линией, используйте эту [внешнюю ссылку](#), которая доступна на большинстве языков мира. Сотрудники Ново Нордиск могут найти контактную информацию и получить помощь, набрав в браузере COMPLIANCEHOTLINE и выбрав страну и язык.

2.2 Отсутствие преследования

В Ново Нордиск отсутствует преследование. вы не будете иметь неблагоприятных последствий за:

- отказ от действий, которые нарушают Кодекс деловой этики, наши требования или закон, даже если ваш отказ приведет к потере бизнеса Ново Нордиск;
- сообщение с добросовестными намерениями о возможном проступке;
- сотрудничество со следствием.

Любой, кто будет мстить сотруднику за участие в любом из перечисленных действий, будет подвергнут дисциплинарным санкциям, вплоть до увольнения.

3 Общие принципы деловой этики

Мы стремимся развивать культуру открытости, основанную на доверии и честности.

Мы взаимодействуем со всеми заинтересованными лицами ответственным, этичным и прозрачным образом.

При взаимодействии с пациентами, клиентами и стейкхолдерами мы не предлагаем, не обещаем, не предоставляем и не принимаем ничего ценного с целью оказания неэтичного влияния на принимаемое решение или для получения незаслуженного преимущества. Мы не позволяем третьим лицам давать взятки от нашего имени. Это применимо ко всем случаям взаимодействия со стейкхолдерами.

Соблюдение законов и международных стандартов ответственного ведения бизнеса повышает доверие к нашей культуре честности и открытости. Мы соблюдаем все законы, правила, политики, стандарты и процедуры, применимые к нашему бизнесу.

Помните, что восприятие имеет значение. Ваше поведение может быть расценено как дача взятки или получение незаслуженного преимущества независимо от вашего истинного намерения.

3.1 Взятничество и незаслуженное преимущество

В Ново Нордиск мы выступаем за честную конкуренцию и ведем бизнес ответственно, этично и прозрачно.

Мы не даем взяток и не предоставляем незаслуженного преимущества. Взятки и незаслуженное преимущество могут быть в виде денег, например, денежные выплаты или незаконные скидки. Но они могут также включать и неденежные объекты, такие как: дорогостоящие подарки, лекарственные средства, жесты гостеприимства и питание, путешествия и проживание или иные предметы и услуги, которые в конечном счете означают передачу ценностей в обмен на особое отношение. Имейте в виду, что если вы дарите подарки, оказываете знаки внимания или организуете развлечения для третьих лиц и внешних стейкхолдеров, это может привести к конфликту интересов и рассматриваться как взятка или незаслуженное преимущество. Однако законные представительские расходы, такие как: питание, проезд и проживание или, например, предоставление образцов продукции, могут быть разрешены местным законодательством, нормативными актами и политикой компании в зависимости от получателя и обстоятельств дела.

Неважно, используете ли вы свои личные деньги или средства компании Ново Нордиск для дачи взятки или получения незаслуженного преимущества или сделаете это через третье лицо – все названные действия противоречат Кодексу деловой этики.

Компания Ново Нордиск по всему миру запрещает совершение платежей, направленных на упрощение формальностей. Плата за упрощение формальностей означает любую неофициальную передачу ценности должностному лицу за выполнение их повседневных должностных обязанностей.

3.2 Мошенничество

Мы стремимся выявлять и предотвращать случаи мошенничества – мы не участвуем ни в каких мошеннических действиях против компании Ново Нордиск, наших деловых партнеров или государственных структур.

В общем виде мошенничество означает преднамеренное введение в заблуждение лица или компании с целью несправедливого получения несанкционированной выгоды, такой как деньги, имущество или услуги:

- кража денежных средств, материальных ценностей или любого другого актива у Ново Нордиск, включая предоставление подложных отчетов о расходах;
- манипулирование бухгалтерской информацией или финансовой отчетностью;
- неправильное использование или подделка любого документа (например, записей, данных, счетов, заявляемых расходов или договоров).

3.3 Бухгалтерские записи и учет

Мы гарантируем качество наших деловых операций, сохраняя в порядке документы и отчеты, обеспечивая точность и полноту данных.

Бухгалтерские записи, такие как счета-фактуры, расходы сотрудников и любую передачу ценностей в отношении компании, организации или лица за пределами группы Ново Нордиск, должны отражать деловой характер, цели операции, быть правдивыми, полными и неизменными.

3.4 Конфликт интересов

Наши решения основаны, в первую очередь, на том, что будет лучше для Ново Нордиск и наших пациентов, а не для наших личных интересов.

Мы принимаем решения, основанные исключительно на объективных критериях и профессиональном суждении, и никогда не поддаемся неэтичному влиянию со стороны наших личных, социальных, финансовых или политических интересов. Например, мы не должны принимать участие в клинических исследованиях Ново Нордиск и неинтервенционных исследованиях в качестве участника исследования.

Мы можем поставить под угрозу нашу репутацию как честной и справедливой компании, допуская конкурирующему интересу вмешиваться в принятие эффективных решений.

3.5 Конфиденциальность данных

Мы относимся с уважением к личным данным, которые собираем от сотрудников, пациентов, специалистов здравоохранения и других заинтересованных сторон. Мы соблюдаем все применимые законы, касающиеся конфиденциальности данных.

При использовании персональных данных в рамках своей работы в Ново Нордиск, вы должны:

- использовать минимальное необходимое количество персональных данных;
- в случаях, установленных местным законодательством и нормативными актами, информировать людей о том, как мы используем их персональные данные;
- предоставлять личные данные только тем, кто должен их знать;
- обеспечить безопасное хранение личных данных;
- удалять личные данные, когда они больше не нужны.

Сотрудники Ново Нордиск могут получить помощь и дополнительную информацию, набрав в браузере PERSONALDATA. Для сотрудников Ново Нордиск (США): если вы хотите перейти непосредственно на сайт NNI – введите TheEthicsNavigator.

3.6 Права человека

Мы уважаем признаваемые на международном уровне права человека. Наша миссия – избегать нарушения прав человека наших сотрудников, пациентов, работников наших поставщиков, сообществ и других заинтересованных сторон. Мы стремимся предотвращать неблагоприятное влияние на права человека, которое может оказать деятельность компании и наших партнеров. Мы поощряем позитивную и инклюзивную рабочую среду, в которой признается индивидуальность личности и отсутствуют любые формы дискриминации или преследований.

3.7 Гранты, пожертвования и спонсорство

Мы социально ответственны. Мы сотрудничаем, спонсируем и оказываем финансовую поддержку организациям для поддержки здравоохранения, медицинского образования, исследований или других инициатив в области социального воздействия, которые приносят пользу пациентам, людям и сообществам или окружающей среде в соответствии с нашим принципом ведения бизнеса – принципом «тройного результата», тем самым поддерживая долгосрочные интересы компании Ново Нордиск.

Мы никогда не предлагаем или не предоставляем спонсорство с целью оказания чрезмерного влияния на получателей или подрыва их независимости. Поддержка не может быть связана или поставлена под условие о прошлом, настоящем или будущем назначении, закупкой или рекомендацией любого препарата Ново Нордиск.

3.8 Информирование о продукции

Мы сообщаем СЗ о наших препаратах, чтобы их применяли по назначению, а также чтобы врачи могли сделать наилучший выбор метода лечения в интересах здоровья пациентов.

Основной целью правил продвижения лекарственных средств является охрана здоровья пациентов. Мы продвигаем нашу продукцию только по показаниям, которые были одобрены соответствующими регулирующими органами. Наши коммуникации о продукции осуществляются правдивым, точным, не вводящим в заблуждение, сбалансированным и соответствующим утвержденной инструкции по применению препарата образом. Продвижение незарегистрированных препаратов и/или препаратов по незарегистрированным показаниям запрещается в любом виде.

Мы поддерживаем обмен научной информацией о нашей продукции, чтобы обеспечить полноценное информирование медицинского сообщества, включая предоставление информации о новых разработках, безопасности продукции и соблюдение соответствующих законов и требований, например, о раскрытии результатов клинических исследований.

4 Правила взаимодействия со стейкхолдерами

4.1 Должностные лица

Мы взаимодействуем с должностными лицами этичным, ответственным и прозрачным образом. Мы никогда не предоставляем и не предлагаем должностным лицам ничего ценного, что может оказать чрезмерное влияние на них.

Термин «должностное лицо» в широком смысле охватывает политических деятелей, государственных служащих и других лиц, работающих в любом государственном органе, его департаментах, агентствах или структурных подразделениях в компаниях, принадлежащих полностью или частично государству, а также в международных правительственных организациях. Большинство медицинских и научных работников рассматриваются как должностные лица, когда они работают в государственных больницах, клиниках, университетах или аналогичных учреждениях. Во многих странах специалисты здравоохранения также считаются должностными лицами.

Важно, чтобы вы осознавали, что наше взаимодействие с должностными лицами подчиняется строгим международным законам и местным правилам в странах, в которых мы работаем.

4.2 Специалисты здравоохранения и организации здравоохранения

Мы считаем, что взаимодействие со специалистами здравоохранения и организациями здравоохранения оказывает значительное и положительное влияние на качество лечения пациентов, а также будущие инновации.

Мы привержены самым высоким этическим стандартам и соблюдению применимых законов и правил во всех аспектах наших отношений со специалистами здравоохранения и организациями здравоохранения.

Термины «специалисты здравоохранения» и «организации здравоохранения» в широком смысле охватывают лиц медицинских, стоматологических, фармацевтических профессий или любое другое лицо или организацию, которые в ходе своей профессиональной деятельности могут выписывать, закупать, снабжать (поставлять), рекомендовать или применять лекарственные средства.

Мы взаимодействуем со специалистами и организациями здравоохранения в различных областях, включая наши исследовательские и опытно-конструкторские разработки, медицинские информационные коммуникации, учебные мероприятия

и рекламные мероприятия, чтобы предоставлять, обмениваться или получать другие научные или образовательные материалы.

Все взаимодействия должны основываться на действительных научных и деловых целях и в соответствии со всеми применимыми законами и отраслевыми кодексами.

Мы никогда не даем и не предлагаем ничего ценного специалистам или организациям здравоохранения, с целью оказания неэтичного влияния на их решение о назначении или закупке препаратов, и мы соблюдаем все законы и положения о раскрытии передачи ценностей. Льготы, скидки, образцы или денежные премии могут предоставляться в той мере, в какой это соответствует местному законодательству и регулированию.

4.3 Пациенты и пациентские организации

В Ново Нордиск мы стремимся работать так, чтобы наилучшим образом удовлетворить потребности пациентов. Мы относимся к информации о пациентах с уважением и защищаем ее конфиденциальность.

Мы рассматриваем обмен информацией и ценную информацию от пациентов и организаций пациентов неотъемлемым аспектом для дальнейшего улучшения нашей продукции и методов лечения. Мы руководствуемся принципом, что бизнес-подход, ориентированный на потребности пациента, требует регулярного и систематического двустороннего диалога.

Мы поддерживаем расширение прав пациентов и сотрудничаем с пациентскими организациями и другими стейкхолдерами для улучшения качества профилактики, лечения и доступа для людей, страдающих хроническими заболеваниями.

Мы соблюдаем действующие местные и международные законы, регулирующие наше взаимодействие с пациентами и пациентскими организациями. Мы обеспечиваем прозрачность, инклюзивность и высокие этические стандарты при взаимодействии с пациентами и пациентскими организациями. Кроме того, мы уважаем кодексы, разработанные в организациях пациентов, так же, как и их независимость.

4.4 Третьи лица

Мы считаем, что сотрудничество имеет первостепенное значение для достижения наших целей по разработке инновационных и конкурентоспособных решений для неудовлетворенных потребностей пациентов.

Мы придерживаемся высоких этических стандартов и ожидаем, что наши представители, работающие от нашего имени или в наших интересах, будут соответствовать высоким стандартам ведения бизнеса, которые мы ставим перед собой. Мы призываем наших партнеров требовать того же и от их деловых партнеров.

Особое внимание уделяется компаниям или физическим лицам, которые представляют компанию Ново Нордиск по важнейшим деловым вопросам. Они оказывают определенные услуги, в рамках которых действуют от имени или в интересах Ново Нордиск при работе с должностными лицами, специалистами здравоохранения и организациями здравоохранения, пациентами и организациями. Некоторые из этих услуг связаны с лоббированием, маркетингом или рекламной деятельностью, оказываемых от нашего имени, а также с организацией программ поддержки пациентов или образовательных мероприятий для специалистов здравоохранения.

Мы называем такие компании или отдельных лиц «третьи лица». Прежде чем заключить соглашение с третьими лицами, нужно пройти через процесс проверки на должную осмотрительность. Если третьи лица нарушают Кодекс, Ново Нордиск потребует немедленных действий и при необходимости прекратит с ними деловые отношения.

Перечень изменений

Редакция №	1.0	Дата вступления в силу:	1 марта 2017 года
<i>CR номер</i>			
<i>Изменения в документе</i>	Настоящий Кодекс деловой этики (КДЭ) заменяет предыдущие пять (5) Глобальных СОП по деловой этике (ДЭ).		
<i>Обоснование изменений в документе</i>	Релиз этого КДЭ обеспечивает сокращение основных СОП и является частью процедуры по упрощению в управлении		
<i>Замененный(е) документ(ы)</i>	<p>Пять документов по ДЭ будут исключены из QBIQ:</p> <p>1 Марта 2017:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 107878 • 107880 • 107521 • 140148 • 125847 		
Редакция №	2.0	Дата вступления в силу:	См. страницу подписи
<i>CR номер</i>	Н/Д		
<i>Изменения в документе</i>	<p>Следующие изменения были внесены в Кодекс деловой этики (КДЭ):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Общие редакционные обновления • В целом более позитивные словесные конструкции, например «Мы привержены...» против «Мы не делаем» • КДЭ теперь распространяется на все регионы, включая NNI • Добавлен раздел о конфиденциальности данных • Добавлен раздел о правах человека • С целью расширения сферы действия раздел «Информация о незарегистрированных показаниях, незарегистрированной продукции» изменен на «Информирование о продукции» 		
<i>Обоснование изменений в документе</i>	Обновление отражает изменения в глобальных требованиях по деловой этике		
<i>Замененный(е) документ(ы)</i>	Н/Д		

Document Approvals

Approved Date: 22 May 2019

Task: Approval Verdict: Approve changes & release	LIYK (Liya Kotolashvili), (liyk@novonordisk.com) Content Owner 21-May-2019 10:14:56 GMT+0000
Task: Approval Verdict: Approve changes & release	OEKR (Oleg Kareev), (oekr@novonordisk.com) Content Responsible 21-May-2019 10:33:51 GMT+0000
Task: Approval Verdict: Approve changes & release	ABYS (Anna Balyasina), (abys@novonordisk.com) QA 22-May-2019 08:48:26 GMT+0000